

IT - Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale d'uso e, in particolare, le avvertenze di sicurezza, attenendosi scrupolosamente a quanto indicato. Conservare questo manuale per tutta la durata di vita utile dell'apparecchio, per eventuali consultazioni future. La mancata osservanza delle istruzioni può causare incidenti, annullare la garanzia e sollevare il fabbricante da ogni responsabilità. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni diretti ed indiretti causati da errata installazione, manomissioni, cattiva manutenzione, imperizia nell'uso.

Le batterie utilizzate da questo apparecchio sono sostituibili da Century Italia, al termine della vita utile dell'apparecchio, devono essere rimosse in anticipo e smaltite separatamente negli appositi contenitori per la raccolta differenziata. Informarsi sulle normative locali vigenti per il corretto smaltimento.

ATTENZIONE! Non smontare né modificare l'unità. Installare il pannello fotovoltaico in una posizione ottimale per massimizzare l'irraggiamento solare e garantirne la regolare pulizia, al fine di mantenere un'efficienza operativa costante ed elevata.

EN - Before using the device, carefully read this user manual, especially the safety warnings, and follow the instructions precisely. Keep this manual for the entire useful life of the device for future reference. Failure to follow the instructions may cause accidents, void the warranty, and release the manufacturer from any liability. The manufacturer is not responsible for direct or indirect damages caused by incorrect installation, tampering, poor maintenance, or improper use.

The batteries used by this device are replaceable by Century Italia. At the end of the device's useful life, they should be removed in advance and disposed of separately in the appropriate recycling bins. Please check local regulations for proper disposal.

WARNING! Do not disassemble or modify the unit. Install the photovoltaic panel in an optimal position to maximize solar exposure and ensure regular cleaning to maintain consistent and high operational efficiency.

FR - Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'utilisation, en particulier les avertissements de sécurité, et suivez les instructions à la lettre. Conservez ce manuel pendant toute la durée de vie utile de l'appareil pour toute consultation future. Le non-respect des instructions peut entraîner des accidents, annuler la garantie et décharger le fabricant de toute responsabilité. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects causés par une installation incorrecte, une altération, un entretien insuffisant ou une mauvaise utilisation.

Les batteries utilisées par cet appareil sont remplaçables par Century Italia. À la fin de la vie utile de l'appareil, elles doivent être retirées à l'avance et jetées séparément dans les contenants appropriés pour le recyclage. Veuillez vous informer sur les réglementations locales en vigueur pour un recyclage correct.

ATTENTION! Ne démontez pas et ne modifiez pas l'unité. Installez le panneau photovoltaïque dans une position optimale pour maximiser l'exposition solaire et garantir un nettoyage régulier afin de maintenir une efficacité opérationnelle constante et élevée.

DE - Bevor Sie das Gerät verwenden, lesen Sie bitte dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, insbesondere die Sicherheitswarnungen, und befolgen Sie die Anweisungen genau. Bewahren Sie dieses Handbuch während der gesamten Nutzungsdauer des Geräts für eine spätere Konsultation auf. Die Nichteinhaltung der Anweisungen kann Unfälle verursachen, die Garantie annullieren und den Hersteller von jeglicher Haftung befreien. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für direkte oder indirekte Schäden, die durch fehlerhafte Installation, Manipulation, mangelhafte Wartung oder unsachgemäße Nutzung verursacht werden.

Die in diesem Gerät verwendeten Batterien können von Century Italia ausgetauscht werden. Am Ende der Nutzungsdauer des Geräts sollten die Batterien im Voraus entfernt und separat in den entsprechenden Behältern für die Abfalltrennung entsorgt werden. Informieren Sie sich über die geltenden lokalen Vorschriften für die richtige Entsorgung.

ACHTUNG! Zerlegen oder verändern Sie das Gerät nicht. Installieren Sie das Photovoltaikmodul an einem optimalen Standort, um die Sonneneinstrahlung zu maximieren und eine regelmäßige Reinigung zu gewährleisten, um eine konstante und hohe Betriebseffizienz aufrechtzuerhalten.

ES - Antes de utilizar el dispositivo, lea atentamente este manual de usuario, especialmente las advertencias de seguridad, y siga las instrucciones al pie de la letra. Conserve este manual durante toda la vida útil del dispositivo para futuras consultas. El incumplimiento de las instrucciones puede causar accidentes, anular la garantía y eximir al fabricante de cualquier responsabilidad. El fabricante no se hace responsable de los daños directos o indirectos causados por una instalación incorrecta, manipulación, mantenimiento deficiente o uso inapropiado.

Las baterías utilizadas por este dispositivo son reemplazables por Century Italia. Al final de la vida útil del dispositivo, deben retirarse con antelación y eliminarse por separado en los contenedores adecuados para la recogida selectiva. Infórmese sobre las normativas locales vigentes para su correcta eliminación.

¡ATENCIÓN! No desmonte ni modifique la unidad. Instale el panel fotovoltaico en una posición óptima para maximizar la radiación solar y garantizar su limpieza regular, a fin de mantener una eficiencia operativa constante y elevada.



IT - In base al Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014, il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura indica che, al termine della sua vita utile, il prodotto deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti. Gli utenti sono tenuti a portare l'apparecchiatura completa di componenti essenziali, al termine della sua vita, ai centri di raccolta differenziata per rifiuti elettronici, oppure restituirla al rivenditore al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo equivalente, con modalità di sostituzione uno a uno, o 1 a zero per dispositivi con lato maggiore inferiore a 25 CM. Il corretto smaltimento e il riciclo dell'apparecchiatura contribuiscono a prevenire impatti negativi sull'ambiente e sulla salute, promuovendo il recupero dei materiali. Il mancato rispetto delle normative può comportare sanzioni amministrative previste dal Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



EN - In accordance with Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014, the crossed-out wheeled bin symbol on the appliance indicates that, at the end of its useful life, the product must be disposed of separately from other waste. Users are required to take the equipment, complete with essential components, at the end of its life, to specialized collection centers for electronic waste or return it to the retailer when purchasing a new equivalent device, with a one-to-one replacement method or 1 to zero for devices with a larger side less than 25 CM. Proper disposal and recycling of the equipment help prevent negative impacts on the environment and health, promoting material recovery. Failure to comply with regulations may result in administrative sanctions as provided by Legislative Decree No. 49 of March 14, 2014.



FR - Conformément au Décret Législatif N° 49 du 14 mars 2014, le symbole du conteneur barré sur l'appareil indique qu'à la fin de sa vie utile, le produit doit être jeté séparément des autres déchets. Les utilisateurs sont tenus de rapporter l'équipement, complet avec ses composants essentiels, en fin de vie, dans des centres de collecte spécialisés pour les déchets électroniques ou de le retourner au détaillant lors de l'achat d'un nouvel appareil équivalent, avec une méthode de remplacement un pour un, ou un pour zéro pour les appareils ayant un côté plus petit que 25 CM. Une élimination et un recyclage appropriés de l'appareil contribuent à prévenir les impacts négatifs sur l'environnement et la santé, favorisant la récupération des matériaux. Le non-respect des réglementations peut entraîner des sanctions administratives conformément au Décret Législatif N° 49 du 14 mars 2014.



DE - Gemäß dem Gesetzesdekret Nr. 49 vom 14. März 2014 kennzeichnet das durchgestrichene Mülltonnensymbol auf dem Gerät, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer separat von anderen Abfällen entsorgt werden muss. Benutzer sind verpflichtet, das Gerät mit seinen wesentlichen Komponenten am Ende seiner Lebensdauer zu spezialisierten Sammelstellen für Elektroschrott zu bringen oder es beim Kauf eines neuen, gleichwertigen Geräts dem Händler zurückzugeben, mit einer Austauschmethode von eins zu eins oder eins zu null für Geräte mit einer kleineren Seite von weniger als 25 CM. Eine ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling des Geräts helfen, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu verhindern und die Materialrückgewinnung zu fördern. Die Nichteinhaltung der Vorschriften kann zu verwaltungstechnischen Sanktionen gemäß dem Gesetzesdekret Nr. 49 vom 14. März 2014 führen.



ES - De acuerdo con el Decreto Legislativo N° 49 del 14 de marzo de 2014, el símbolo del contenedor tachado en el dispositivo indica que, al final de su vida útil, el producto debe desecharse por separado de otros residuos. Los usuarios deben llevar el equipo, completo con sus componentes esenciales, al final de su vida, a centros de recolección especializados para residuos electrónicos o devolverlo al vendedor al adquirir un nuevo dispositivo equivalente, con un método de reemplazo de uno a uno, o de uno a cero para dispositivos con un lado menor de 25 CM. La disposición adecuada y el reciclaje del equipo ayudan a prevenir impactos negativos en el medio ambiente y la salud, promoviendo la recuperación de materiales. El incumplimiento de las regulaciones puede acarrear sanciones administrativas según el Decreto Legislativo N° 49 del 14 de marzo de 2014.

SUNNY XL

LAMPIONE SOLARE ROTOSIMMETRICO

ROSYMMETRICAL SOLAR STREET LIGHT



Pannello Solare
Solar Panel

Sens. Crepuscolare
Light sensor

Autonomia 15h
15h Working time

Volt Hertz	Watt	Lumen	Colore Luce (K)	Codice
voltage hertz	power	lumen	colour temp.	product code

LiFe PO4 32700 6.4 V/DC 6000 mAh 15W 2000 lm 3000K - 4000K SUNXL-204000

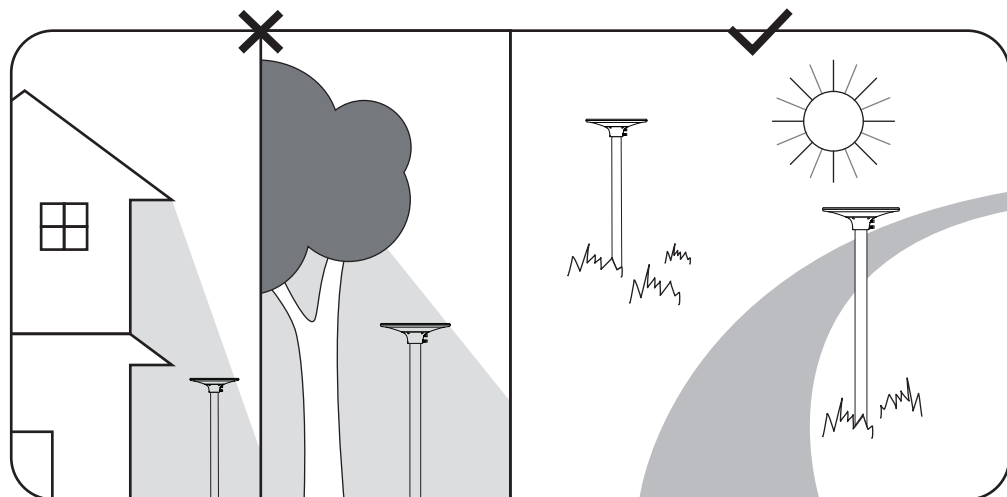


Century Italia Srl
Strada Tor Tre Ponti n.68
04100 - LATINA - ITALY
www.century-italia.com

SUNNY XL
CENTURY



Non è necessario scavare tracce, passare cavi e realizzare impianti elettrici!
It is not necessary to dig tracks, run cables and make electrical systems!



IT - Il pannello solare carica la batteria nei giorni di sole. Il processo di ricarica diurna e accensione notturna è automatico.

La luminosità del prodotto è gestita in maniera intelligente per ottimizzare le performance e dipende dallo stato di carica della batteria. Livelli di carica elevati garantiranno il massimo della luminosità più a lungo, mentre in caso di batteria parzialmente carica sarà impostata la luminosità al 70% o al 50% per garantire un tempo di funzionamento adeguato.

Attenzione: durante periodi di maltempo prolungato e in generale durante le stagioni meno soleggiate le performance potrebbero variare.

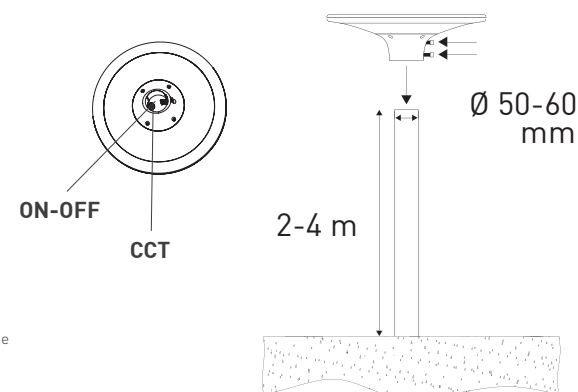
PER UN USO CORRETTO È OPPORTUNO: Installare in posizione ottimale di esposizione solare (altezza consigliata 2-4m). Tenere lontano da altre fonti luminose (6/8 metri), non posizionare a ridosso di superfici riflettenti o elementi che potrebbero ostacolare il corretto assorbimento dei raggi del sole.

EN - The solar panel charges the battery on sunny days. The daytime charging and night-time lighting process is automatic.

The brightness of the product is intelligently managed to optimize performance and depends on the state of charge of the battery. High charge levels will guarantee maximum brightness for longer, while in the case of a partially charged battery the brightness will be set to 70% or 50% to ensure adequate operating time.

Warning: during periods of prolonged bad weather and in general during less sunny seasons, performance may vary.

FOR CORRECT USE IT IS ADVISABLE: Install in an optimal position for sun exposure (recommended height 2-4m). Keep away from other light sources (6/8 meters), do not place close to reflective surfaces or elements that could hinder the correct absorption of the sun's rays.



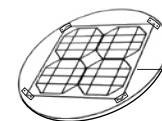
CCT: 3000K / 4000K

Usa il pulsante interno per selezionare il colore luce [CCT]
Use the button inside to adjust the light color [CCT]

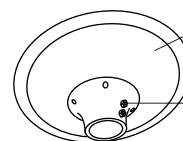
IT - Per accendere il dispositivo, premere il tasto Power nell'alloggiamento del palo. Allentare le viti sul corpo lampada, installarla sul palo (Ø 50-60mm) e serrare le viti. Il primo clic del tasto Power accende la lampada a 4000K, il secondo clic cambia il colore a 3000K, e il terzo clic spegne il dispositivo.

EN - To turn on the device, press the Power button on the pole housing. Loosen the screws on the lamp body, install it on the pole (Ø 50-60mm), and tighten the screws. The first press of the Power button turns the lamp on at 4000K, the second press changes the color to 3000K, and the third press turns the device off.

FUNZIONAMENTO OPERATING MODE

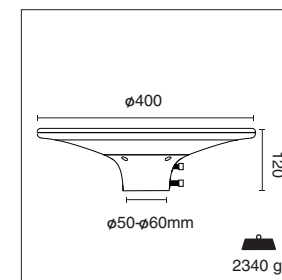


Pannello fotovoltaico monocristallino
Monocrystalline photovoltaic panel



Diffusore opale
Opal diffuser

Viti autobloccanti in acciaio inox 304
304 Stainless steel self-locking screws



IT - Dopo il tramonto, ON al 100% per le prime 3 ore, al 70% per le successive 2 ore, infine al 50% fino ad esaurimento. Con il sistema di gestione intelligente, SUNNY XL regolerà la luminosità in base alla capacità dinamica della batteria.

EN - After the sunset, ON at 100% for the first 3 hours, at 70% for the next 2 hours, then at 50% until battery runs out. Thanks to an intelligent management system, SUNNY XL dynamically adjusts the brightness according to the battery capacity.

Autonomia 15 ore circa - Tempo di ricarica 4-6 ore (in condizioni ottimali di esposizione solare)
Autonomy is about 15 hours - Charging time is 4-6 hours (under optimal solar exposure conditions).